



**EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO**



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

TRADE & INVESTMENT NEWS

August 21st , 2019

エジプトとのビジネスの機会 Business Opportunities with Egypt



写真：モンタザ宮殿、アレクサンドリア、エジプト

主な内容

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社の御紹介
エジプトでの展示会の御案内
最近のニュース
投資の機会、ポートサイド県にある投資案件

***Embassy of the Arab Republic of Egypt
Economic and Commercial Bureau
Tokyo***

エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局
東京

No 6. 2019



EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO

エジプトとのビジネスの機会
Business Opportunities with Egypt



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

P. 1 Aug 21st, 2019

Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

1. Tomato Pastes, Chili Paste, Fruit Puree

トマトペースト、チリペースト、フルーツピューレー

PASTE AND JUICE CO. (P&J) EGYPT

Contact Person: Mr. Hatem Nassar, Export Director

4th Ind. Zone, Sadat City, Menufeya, Egypt

Tel: +20 48 260 10 81 Mob: +201282100616

Fax: +20 48 261 21 25

E-mail: export-director@paste-juice.com

Website: www.paste-juice.com

2. Date

デーツ

Representative of Orient Group

GLOBAL BUSINESS AND CONSULTANT (GBC)

Contact Person: Mr. Mamdouh Mostafa, Chairman

Postal Code 12582 P.O. Box 51 (6th October – Giza, Egypt)

Tel +20238338406 Fax: +20238338407

E-mail: mamdouh.mostafa@gbc-egy.com / info@gbc-egy.com

Website: www.gbc-egy.com

3. Spices, Herbs, Herbal Tea

スパイス、ハーブ、ハーブティー

CALENDULA HERBS CO.

Contact Person: Dr. Nehad Elebiary, Co-Founder

New Bahr St. - Ibshway – Fayoum - Egypt

Tel: +201 068723237 / +201 127703323

E-mail: NehadElebiary@Calendula-herbs.com / sales@Calendula-herbs.com

info@Calendula-herbs.com

Website: www.Calendula-Herbs.com

Recent News 最近のニュース

Egypt's inflation rate fell to 9.4% in July 2019

2019年7月エジプトのインフレ率9.4%に低下

The Egyptian Finance Minister Mohamed Maet confirmed that Egypt has started to reap the benefits of the economic reform program announced by the government in 2016, noting that the annual inflation fell to its lowest rate since more than three years to register 9.4% in July 2019, compared to 30% in July 2017.

エジプトのモハメド・マート財務大臣は、年平均インフレ率が2017年7月の30%に比べ、2019年7月には過去3年間で最低の9.4%を記録し、エジプトでは2016年に政府が発表した経済改革プログラムの成果が出始めたことを確認しました。

In a statement released on 18th of July 2019, the minister said that Egypt's economy recorded the highest growth rate during the past fiscal year, noting that the government targets a growth ratio surpassing 6% in the new budget.

大臣は、2019年7月18日に発表された声明で、エジプトの経済が過去1年間で最高の成長率を記録し、政府は新予算の6%を超える成長率を目標としていると述べました。

Egyptian government aims to cut Debt to GDP Ratio to 77.5% by 2022

エジプト政府は2022年までに債務対GDP比率を77.5%に引き下げを目指す

The Egyptian government is targeting a Debt to GDP Ratio of 77.5 percent by 2020, which would be a lower rate than in 2011. The Debt to GDP Ratio was reduced from 108% by the end of June 2017 to 98% in 2018 and to 90.8% in 2019.

エジプト政府は、2022年までに債務対GDP比率を2011年よりも低い77.5%に引き下げること为目标としています。債務残高の対GDP比率は2017年6月末の108%から2018年には98%へ、2019年には90.8%に引き下げました。

The government is working on ensuring that annual growth rates are not less than 6 percent, on average, and a sustainable initial annual surplus in a margin of 2 percent until fiscal year 2021/22, based on the significant success of the economic reform program that has been achieved so far, and the associated structural reforms," read the statement.

政府は、これまでに達成された経済改革プログラムの重要な成功、および関連する構造改革に基づいて、年間成長率を平均6%以上、2021/22会計年度まで持続可能な初期年間剰余を2%に維持することに取り組んでいると声明を発表しました。

“CAIRO ICT 2019”

**Cairo International
Communication
& Technology**

「カイロ 国際通信・
テクノロジー展」

Period:

1st – 4th, December 2019

開催期間:

2019年12月1-4日

Venue:

Egypt International

Exhibition

Center(EIEC), Cairo, Egypt

場所:

エジプト国際展示センター
(EIEC)、カイロ、エジプト

Website: www.cairoict.com

Field: Telecom • Information

Technology, Electronics,

Integrated systems, Satellite and

Broadcasting, Hardware &

Software Etc.

展示分野: 通信・情報技術、電

子工学、統合システム、衛星放送

ハードウェア、ソフトウェア 等

Contact details:

Ms. Somaia Ibrahim

Corporate Communications

Director,

TradeFairs International Co.

Tel: (+202) 269 10 79 2-3-4-5-6-

7 Ext: 120

Fax: (+202) 241 59 852

E-mail: sibrahim@cairoict.com

貴社がこのイベントの参加にご関心がある場合、上記ウェブサイトをご覧の上、主催者に直接お申し込み下さいませようお願いします。

The Investment Opportunities of Egypt
エジプトの投資機会

Port Said ポートサイド県
Home to the busiest seaport in Africa アフリカで最も多忙な海港への本拠地

Names of the Main Projects etc.		主なプロジェクト名等	
A Logistic Area 物流地域	A major industrial and logistics hub, combining port facilities, industrial zones, residential areas, and excellent road and rail linkages to Cairo and the city of Port Said. East Port Said integrated industrial zone.		主な産業・物流拠点の一つ、港の施設、産業ゾーン、居住地域やカイロとポートサイド市間の道路・鉄道に接続。東ポートサイド統合産業ゾーン
Automotive Assembly Parts Factory City 自動車部品組立工場シテイ	East Port Said integrated industrial zone		東ポートサイド統合産業ゾーン
Automotive City 自動車シテイ	The new automotive city in East Port Said Industrial Zone is the perfect destination for reaching South East Asia, Australia and Africa. This area is available for accommodating logistics area.		東ポートサイド産業ゾーンにある新自動車シテイは、東南アジア、オーストラリア、アフリカに向かう丁度良い地域に位置しており、物流地域にも適応できます。
Commercial and Service Activities 商業・サービス活動	Commercial activities include: Indoor shopping mall, outdoor mall, factory outlets, showrooms, hypermarkets. Service activities include: closed / open storage areas, cooling / freezing stores, sorting and packaging activities, wholesale, commodity exchanges. Basic services to be considered: Information points, guide maps, first aid point, hygiene, security and guard and maintenance, parking lots.		商業活動には屋内ショッピングモール、屋外ショッピングモール、ファクトリー・アウトレット、ショールーム、ハイパーマーケットが含まれます。サービス活動には屋内外の倉庫、冷蔵冷凍店、種分け・梱包作業、卸、商品交換などが含まれます。基本的なサービスとして、情報拠点、ガイドマップの配布、救護拠点、衛生、保安・警護・管理及び駐車場維持と考えられます。
Home Appliance and Electronics Factory 家庭用電化・電子製品	East port Said integrated industrial zone.		東ポートサイド統合産業ゾーン
Medical and Pharmaceutical Equipments 医療・製薬機器	This area is available for accommodating Medical and Pharmaceutical Equipments, and also available for establishing other industries. East Port Said integrated industrial zone		東ポートサイド統合産業ゾーンのこの地域は医療・製薬機器及び他の産業の設置も可能です。
Pharmaceuticals Factory 製薬工場	East Port Said integrated industrial zone		東ポートサイド統合産業ゾーン
Recycling Factories リサイクル工場	East Port Said integrated industrial zone		東ポートサイド統合産業ゾーン
Power Plants 発電プラント	East Port Said Industrial Zones		東ポートサイド産業ゾーン
<i>Port Said</i> ポートサイド県	Population : 749,371 Total Labor Force : 244,600 Working labor Force : 203,600 Unemployed labour force: 41,000 Avg Family Income 30,355 EGP Avg Expenditure Family 27,905 EGP Bank Branches : 19 Post Offices: 45	人口 749,371 人 総労働人口 244,600 人 就業者 203,600 人 未就業者 41,000 人 家族平均所得 30,355 EGP 家族平均支出 27,905 EGP (EGP=エジプト・ポンド) 銀行支店数 19 行 郵便局数 45 局	<i>Cairo Pref. is as follows for comparison</i> 下記はカイロ県、比較の為 人口 9,539,673 人 総労働人口 3,198,400 人 就業者 2,718,700 人 未就業者 479,700 人 家族平均所得 36,603 EGP 家族平均支出 32,809 EGP 銀行支店数 806 行 郵便局数 276 局
Detailed information of the above projects and other investment opportunities will be searched by the following Website. 上記プロジェクトの詳しい情報、及び他の投資の機会についても、下記のウェブサイトから検索できます。 Total 61 opportunities in Port Said Prefecture http://www.investinegypt.gov.eg/English/Pages/explore.aspx?map=true			
Source 出典: "Explore Opportunities" by Ministry of Investment and International Cooperation 「(投資の)機会検索」 エジプト投資・国際協力省			

For further information, please contact:

**Embassy of the Arab Republic of Egypt,
Economic and Commercial Bureau**

No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24,
Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031
E-mail: tokyo@ecs.gov.eg (Main)

“ egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp (Sub)

詳しくは下記迄お問い合わせ下さい

エジプト・アラブ共和国大使館

経済商務局

〒106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24

第38興和ビル 808

Tel 03-3409-3361

Fax 03-3409-3362